



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
23 April 2013  
Russian  
Original: French

---

Основная сессия 2013 года  
Женева, 1–26 июля 2013 года  
Этап заседаний высокого уровня:  
ежегодный обзор на уровне министров

**Заявление, представленное Ассоциацией за интеграцию  
и устойчивое развитие Бурунди —  
неправительственной организацией, имеющей  
консультативный статус при Экономическом и  
Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-  
страняется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономиче-  
ского и Социального Совета.



## Заявление

Цель настоящего заявления заключается в том, чтобы обратить внимание на отсутствие доступа у коренных народов Бурунди вообще и народности батва в частности к науке и технике. Мы также намерены отметить негативное воздействие отсутствия такого доступа на батва. Говоря о потенциале культуры, мы хотели бы спросить, почему культурные знания коренных народов не обогащаются. И наконец — мы представим рекомендации по преодолению этих проблем.

Коренные народы батва в Бурунди не имеют доступа к науке и технике потому, что 80 процентов представителей этой народности не учились в школе и не могли приобрести научно-технические знания. В связи с этим они не пользуются правом на информацию в отношении этих знаний. Например, современная медицина для батва недоступна из-за отсутствия у них финансовых средств на оплату медицинских услуг.

Что касается технологии, то большое число представителей народности батва не имеет необходимых информационно-коммуникационных средств, чтобы знать о том, что происходит в Бурунди и в мире. Эта проблема усугубляется недостатком знаний по информатике и другим дисциплинам.

Касаясь негативных последствий науки и техники, следует упомянуть отрасли промышленности, загрязняющие атмосферу. Это загрязнение негативно сказывается на условиях жизни батва, вызывая климатические изменения, которые являются причинами снижения объема продукции сельского хозяйства, в которой нуждается народ батва в Бурунди, поскольку они являются самыми бедными по сравнению с другими слоями общества.

Говоря о культурном потенциале, следует отметить, что коренные народы батва обладают различными знаниями, в частности занимаются полезным для населения Бурунди гончарным ремеслом со времен монархической эры. К сожалению, гончарное ремесло утратило былое значение с появлением промышленных предприятий. Проблема заключается в том, что члены народности батва не имеют необходимой финансовой поддержки, чтобы быть в состоянии повысить свой уровень жизни, в то время как другие народы пользуются финансовыми средствами, чтобы заработать себе на жизнь.

Чтобы улучшить положение, мы рекомендуем принять следующие меры:

- Детский фонд Организации Объединенных Наций должен предусматривать ассигнования на образование детей батва;
- Всемирная организация здравоохранения должна выделить средства, позволяющие обеспечить доступ к современной медицине в целях снижения смертности среди батва;
- Всемирная организация интеллектуальной собственности должна подготовить соглашение, которое будет препятствовать другим народам копировать гончарные изделия батва;
- Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Программа развития Организации Объединенных Наций должны выделить средства для повышения уровня культурных познаний батва в сотрудничестве с организациями батва.

И последнее — мы рекомендуем промышленно развитым странам возместить коренным народам ущерб, причиненный выбросами в атмосферу, которые отрицательно сказываются на условиях жизни этого народа.

---